

MIL GOUL 2019

Le programme détaillé : du 14 au 29 septembre

SAMADI 14 DE SETEMBR

EMPOGNERIE DE GOULE CONTÉE E CHANTÉE - JOUTE CONTÉE ET CHANTÉE

Relais des Cultures – ERCÉ PRÈS LIFFRÉ - 20h30 – 7€

Le principe de la joute contée & chantée : deux équipes s'affrontent, en toute amitié, au cours d'épreuves, mêlant contes et chants, mettant en jeu leurs capacités d'improvisation et leur connaissance du répertoire traditionnel. Le public vote pour l'équipe qui a le mieux construit son conte, celle qui a le mieux chanté, celle qui a le plus de gallo ou celle qui a le plus fait rire. Il y a du chant, du conte, des menteries, de fausses affirmations, des histoires à dormir debout, le tout issu du répertoire traditionnel.

Org. : Gallo Tonic

Rens. : <http://gallotonic.org/>

DIMENE 15 DE SETEMBR

TOUR À PIË EN GALO ES BETINÂS - VISITE EN GALLO À LA BINTINAI

Ecomusée du Pays de Rennes - La Bintinais – RENNES

Horaires : 3 possibilités : 15h – 16h – 17h – 6€, tarif réduit : 4 €

Venez découvrir les extérieurs de la Bintinais **en gallo** avec Noël Fèvre. C'est l'occasion de connaître le nom des plantes, des bêtes et des outils **en gallo**. L'histoire du pays gallo prend tout son sens dans cet endroit.

Org. : Bertègn Galèzz / L'Ecomusée du Pays de Rennes – La Bintinais

Rens. : www.ecomusee-rennes-metropole.fr – 02 99 51 38 15

MARDI 17 DE SETEMBR

CONTERIE - ANIMATION CONTE

Médiathèque « Eclat de Lire » – LUITRÉ - 11h – Gratuit

Cédric **Malaunais**, animateur, interviendra auprès des enfants de CM1 et CM2 pour leur conter des histoires en gallo.

Org. : La Granjagoul et le réseau de lecture publique de Fougères Agglomération

Rens. : www.lagranjagoul.fr – 02 99 95 37 99

TOUR À PIË À RENE - VISITE À RENNES

Rdv sur le parvis de la cathédrale – RENNES

De 18h30 à 20h – 3€ sur inscription auprès de Jeanne Bréard : jeanne.breard@yahoo.fr – 06 32 65 49 76

Visite des lieux emblématiques de Rennes agrémentée de musique & de contes en gallo.

Avec Jeanne Bréard guide conférencière, Manu Bouthillier, musicienne et Jacky Derennes conteur

Org. : Bertègn Galèzz

MERQERDI 18 DE SETEMBR

GOUTERIE DE GALO - INITIATION-DÉCOUVERTE

ALSH – BOURG DES COMPTES - 10h – Gratuit

Les enfants de 6/8 ans et de 9/12 ans pourront bénéficier d'une initiation-découverte en langue gallèse avec Laurence Lejeune. Réservé aux enfants inscrits au Centre de Loisirs.

Org. : Bertègn Galèzz - Rens. : bourgdescomptes.alsh@leolagrange.org

CONTERIE - ANIMATION CONTE

ALSH – BOURG DES COMPTES - 14h30 – Gratuit

Marcelline Geffroy, conteuse de Guichen interviendra auprès des enfants de 3/5 ans et des anciens de la maison de retraite pour leur raconter des histoires en gallo. Réservé aux enfants inscrits au Centre de Loisirs.

Org. : Bertègn Galèzz - Rens. : bourgdescomptes.alsh@leolagrange.org

JEUDI 19 DE SETEMBR

CAFË GALO - CAFÉ GALLO

Bar le Cortina – RENNES - De 18h30 à 20h30 – Gratuit

Les curieux et les amateurs sont bienvenus pour découvrir ou « causer » gallo avec Jessica Haumont et Marina Noël.

Venez bezer eune bolée d'o les siens de Bertègn Galèzz, i sront benaize de vous vaer.

Org. : Bertègn Galèzz

VENDERDI 20 DE SETEMBR

FILOUÂZÉE - VEILLÉE CONTÉE E CHANTÉE

La Source café associatif – MONTENEUF - 20h30 – Gratuit

Chanteurs-euses, conteurs-euses aguerris, débutants ou simple curieux venez partager le patrimoine oral de Haute-Bretagne.

Org. : Bertègn Galèzz

DANS LE CADRE DES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE :

SAMADI 21 DE SETEMBR

CONTERIE – ANIMATION CONTES

Bibliothèque de BAULON – De 10h30 à 11h30 - Gratuit - Tout Public

La bibliothèque accueillera Madeleine Grignon, gallésante de Guer, qui contera pour les familles quelques histoires en gallo.

Org. : Bertègn Galèzz

MONTRERIE DE FIME - PROJECTION DE « GRUFALOT » et du « GRUFALOTIN » EN GALO

Cinéma La Bobine – BREAL SOUS MONTFORT – 17h

Tarif unique 3 €

L'Institut du Gallo vous propose les premiers films d'animation traduits en gallo, deux courts-métrages de renommée internationale.

Des traces de pas dans la neige et des prédateurs qui rodent...autant de parcours initiatiques qui, par leur univers ou le thème, font écho à l'aventure du Petit Gruffalo.

Org. : Cinéma La Bobine Rens. : 02 23 41 19 62

DIMENE 22 DE SETEMBR

TOUR À PIË CONTË - BALADE CONTÉE

Rdv place de la Courbe* – BOURG DES COMPTES - De 14h à 16h – Gratuit

**La rue de la Courbe part de la place de la mairie jusqu'à la place de la Courbe.*

Marcelline Geffroy de Guichen vous proposera une promenade contée et chantée, la balade du Boschet.

Org. : Bertègn Galèzz

DECOUVRI LA SAVANCETË DES FËTISSIËRS - DÉCOUVERTE DES SAVOIR-FAIRE ARTISANAUX

Centre-ville - LIFFRÉ – de 11h à 17h – Gratuit

Venez (re)découvrir des savoir-faire artisanaux partagés par des acteurs des nombreuses veillées de Gallo Tonic (commentaires en français et en gallo). Au menu : Forge, couteau et aiguisage/Travail de la laine, fabrication de cordes, balais de bouline, paniers et baruches/Jeux buissonniers, tirage de jonc/Musique, chant, danse et conte de Haute-Bretagne.

Org. : Gallo Tonic

Rens. : <http://gallotonic.org/>

PERZENTÉZON DE L'ISTOUERE DE LA MOUVANCE GALLO - PRÉSENTATION DE L'HISTOIRE DU MOUVEMENT GALLO

La Ferme des Gallets - RENNES - De 15h à 16h – Gratuit

Histoire du mouvement gallo au XX^e siècle

La généalogie du « mouvement gallo » actuel, qui remonte au début du XX^e siècle, reste étonnamment méconnue. Écrivains, artistes, collecteurs, militants politiques, ou encore simples locuteurs... Nombreux furent pourtant les personnages à œuvrer, jusqu'à aujourd'hui, en faveur de ce qu'on appelle désormais la langue gallèse. Léandre Mandard, étudiant à Sciences-Po, a plongé dans les archives et nous racontera cette histoire.

Org. : Bertègn Galèzz

TOUR À PIË CONTË – BALADE CONTÉE

La Ferme des Gallets – RENNES – A 16h30 – Gratuit

Jacky Derennes, conteur vous proposera une balade contée en gallo autour de la Ferme des Gallets.

Org. : Bertègn Galèzz

MONTRERIE DE FIME - PROJECTION DE « GRUFALOT » et du « GRUFALOTIN » EN GALLO

Cinéma le Bretagne - GUICHEN

16h30 – 5 €, Tarif réduit : 4,10 €

Deux courts-métrages d'animation. **de renommée internationale.**

Des traces de pas dans la neige et des prédateurs qui rôdent...autant de parcours initiatiques qui, par leur univers ou le thème, font écho à l'aventure du Petit Gruffalo.

Org. : Cinéma le Bretagne - Rens. 02 99 57 31 31 – cinemalebretagne@orange.fr

MERQERDI 25 DE SETEMBR

CONTERIE E CHANTERIE –CONTES ET CHANTS

EHPAD du Docteur Robert – GUER - 14h30 – Gratuit

Les résidents de la maison de retraite et de la résidence autonomie partageront un moment de détente avec **deux figures locales** Madeleine Grignon et Louis Bernier, **deux figures locales** conteurs et chanteurs. L'occasion pour eux de se remémorer des chants en Gallo de leur jeunesse et de « balosser » dans leur langue maternelle.

Org. : Bertègn Galèzz

CONTERIE - ANIMATION CONTE

ALSH Méli-Mélo - LAILLÉ – De 14h30 à 15h30

Gratuit – réservé aux enfants inscrits au Centre de Loisirs

Jacky Sourdrille, gallésant, conteur et chanteur de St Senoux racontera des histoires en gallo aux enfants.

Org. : Bertègn Galèzz

MONTRERIE DE FIME - PROJECTION DE « GRUFALOT » et du « GRUFALOTIN » EN GALLO

Cinéma Alliance - GUIPRY-MESSAC - 14h30

Tarif unique 4 €

Deux courts-métrages d'animation.

Des traces de pas dans la neige et des prédateurs qui rodent...autant de parcours initiatiques qui, par leur univers ou le thème, font écho à l'aventure du Petit Gruffalo.

Org. : Cinéma Alliance- Rens. : 02 99 34 76 83

CAOZERIE ENTOUR LE GALLO ... E VENTIE EN GALLO – CAUSERIE AUTOUR DU GALLO ET PEUT ÊTRE EN GALLO

Ferme de la Harpe – RENNES – de 19h30 à 22h - Gratuit

Qu'est-ce que le gallo ? Le gallo en 2019. Le gallo à Rennes. La place des langues de Bretagne dans le projet et les activités du Cercle Celtique de Rennes. Rencontre animée par Jean-Luc Ramel et Gérard Damour.

Ouvert à tous(es), quel que soit votre niveau de connaissance sur le gallo et en gallo.

Org. : Cercle Celtique de Rennes – Rens. : <http://cercleceltiquederennes.org/>

VENDERDI 27 DE SETEMBR

CAOZERIE OUVERTE À TERTOUT - ATELIER OUVERT

Espace Plein Ciel – salle 1 - HÉRIC – de 15h30 à 17h – Gratuit

Venez retrouver les résidents de l'EHPAD d'Héric pour un atelier de gallo ouvert au public. Il est animé par Henri Couroussé. Il sera suivi d'une intervention de Jessica Haumont, de l'Institut Chubri, sur les noms de communes en gallo du Pays Nantais.

Org. : Service animation du Foyer de la Perrière - Rens. : animation@residencelaperriere.fr - 02 40 57 61 40

CONTERIE - ANIMATION CONTE

Médiathèque de LASSY – 18h - Gratuit

Notre patrimoine à la croisée des arts. Venez écouter des contes en gallo avec Marcelline Geffroy à l'occasion de l'inauguration de l'exposition photo "Vieilles pierres, nature & patrimoine". Des photographies réalisées tout au long de cet été en Bretagne dans le cadre d'un concours organisé par les médiathèques de Lassy et Baulon. La restitution des prix se fera également lors de cette soirée.

Org. : Bertègn Galèzz

SAMADI 28 DE SETEMBR

FILOUÂZÉE – VEILLEE PARTAGÉE

32, l'Écu – MINIAC-SOUS-BECHEREL – 19h - 5€ Gratuit pour les – de 16 ans

Henri Busnel vous ouvre ses portes pour recevoir un conteur et le public. Venez écouter et partager des contes en gallo « a demour », chez l'habitant.

Avant la soirée un apéritif vous attendra. Ensuite, vous vous régalez de ce que chacun aura apporté (sucré, salé, boissons...).

Org. : Henri Busnel – Rens : 06 71 11 06 90

RIGUEDAO - FEST NOZ

Espace Culturel Brocéliande – BRÉAL-SOUS-MONTFORT - 20h30 – 8€

Levons de la qhètte e menons le drao au riguedao !

20 ans de Kendirvi ! Fest- Noz annuel de La Parebatte avec les groupes Digresk, Landat/Moisson, Blain/Leyzour, Traiënn Choq, Riopel/Leroy.

Org. : La Parebatte

Rens. : la.parebatte.breal@gmail.com

SAIRÉE CABARET- SOIRÉE CABARET

Salle Anowareth (derrière l'église) - MERNEL – 20h30

5€ - Gratuit pour les – de 16 ans

Venez découvrir au Big Magic le grand cabaret de la Goule quelques-uns des plus grands conteurs et conteuses du Pays des Vallons de Vilaine. Contes, concours de menteries, poésie et même...Magie car des artistes surprises venus de contrées lointaines vous présenteront d'incroyables tours et détours...Le tout en gallo international ! **Matao Rollo, artiste et conteur professionnel** animera la soirée.

N'oubliez pas de vous inscrire pour le concours de menteries : contact@bertegn-galezz.bzh – 02 99 38 97 65

Org. : Bertègn Galèzz

La radio associative plum'FM sera présente pour enregistrer la soirée et récolter la parole de ses participants pour une diffusion dans le cadre de ses émissions et chroniques en gallo.

DIMENE 29 DE SETEMBR

BOLÉE CONTÉ - APÉRO CONTÉE E CHANTÉE

Bar Chez Paulette – PIPRIAC - 11H30 – Gratuit

Venez écouter chanter et conter dans une ambiance conviviale et musicale et un cadre sympathique en compagnie des membres de l'atelier de chant et des clients chanteurs.

Org. : Bertègn Galèzz

POURMENÉE CHANTÉE, SONÉE E DANSÉE – BALADE CHANTÉE, SONNÉE ET DANSÉE

Rdv au jardin Saint-Georges à 14h30 – RENNES – Gratuit

La compagnie ASTOUR vous invite à une balade du jardin ST GEORGES au parc OBERTHUR en passant par le THABOR. Dans chacun de ces endroits une surprise vous attendra.

Org. : Cercle Celtique de Rennes – Rens. : <http://cercleceltiquederennes.org/>

Les animations sont accessibles à tous, nul besoin de connaître le gallo pour y participer : il se comprend, il se devine...Les intervenants sont là aussi pour donner des explications

Les partenaires

Bertègn Galèzz remercie tous les bénévoles, les associations, les artistes, les lieux d'accueil et les collectivités locales qui contribuent à la réalisation de Mil Goul

Chubri, Plum'fm, Gallo Tonic, la Granjagoul, le Café associatif de la Ferme des Gallets, La Granjagoul, La Parbatte, ASTOUR, le Cercle Celtique de Rennes, Vallons de Haute Bretagne Communauté, Bar chez Paulette, le café Cortina, Le café associatif la Source, l'écomusée de La Bintinais, Cinéma Le Bretagne, Cinéma La Bobine, Ciné Alliance, les bibliothèques de Baulon et de Lassy, les centres de loisirs de Laillé et de Bourg des Comptes, les maisons de retraites de Guer et de Héric.

Organisation : Bertègn Galèzz

Association de promotion et de défense du gallo – Consorterie de pourmouvançe e de defenç du galo

Ferme des Gallets, 26 avenue Pierre Donzelot, 35700 Rennes

Pour tout renseignement : Courriel : contact@bertegn-galezz.bzh – Tél : 02 99 38 97 65

Ghiment – Informations : www.bertegn-galezz.bzh – Facebook : bertègn Galèzz